

- Rådets forordning (EF) nr. 1136/2006⁽¹⁾ annulleres, for så vidt som den pålægger en antidumpingtold på bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) fremstillet af appellanten ud over den told, der skulle betales, hvis den anfægtede justering af eksportprisen ikke var blevet foretaget; og
- Rådet for Den Europæiske Union tilpligtes at betale omkostningerne i forbindelse med foreliggende sag inklusiv omkostningerne ved første instans.

Anbringender og væsentligste argumenter

Appellanten gør gældende, at den appellerede dom ikke anvender den korrekte retsvirkning af begrebet normal værdi, som dette er defineret i artikel 2, stk. 7, litra a), i Rådets forordning (EF) nr. 384/96⁽²⁾, med senere ændringer, på beskyttelsen mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab. Som følge heraf drager den anfægtede dom den fejlagtige konklusion, at den analoge normale værdi, der er fastlagt i overensstemmelse med denne bestemmelse, nødvendigvis svarer til det punkt, hvor de omhandlede produkter forlader produktionslinjen i Kina, selv om den anfægtede dom selv fastslår, at SA&G-omkostningerne for både hjemmemarkeds- og eksportsalg ikke afholdes af selskabet i Kina, men af forretningsmæssigt forbundne virksomheder i et land med markedsøkonomi, Hong Kong. Denne fejlagtige konklusion fører til, at den anfægtede dom tilsidesætter artikel 2, stk. 10, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96, med senere ændringer, ved at opretholde institutionernes justering af eksportprisen, der består i et fradrag af SA&G-omkostninger og fortjeneste for de forretningsmæssigt forbundne virksomheder i Hong Kong.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1136/2006 af 24.7.2006 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af bueformede ringmekanismer med løftearm (hebel) med oprindelse i Folkerepublikken Kina (EUT L 205, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 56, s. 1.

Sag anlagt den 10. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Den Helleniske Republik

(Sag C-512/09)

(2010/C 37/31)

Processprog: græsk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved Irò Dimitriou og A. Margelis)

Sagsøgt: Den Helleniske Republik

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Den Helleniske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 26, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/66/EF af 6. september 2006 om batterier og akkumulatorer og udtjente batterier og akkumulatorer samt om ophævelse af direktiv 91/157/EØF⁽¹⁾, idet den ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet, eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.

- Den Helleniske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsårsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktiv 2006/66/EF i den nationale retsorden udløb den 26. september 2008.

⁽¹⁾ EUT L 266 af 26.9.2006, s. 1.

Sag anlagt den 11. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Kongeriget Belgien

(Sag C-513/09)

(2010/C 37/32)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved V. Peere og A. Marghelis, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Belgien

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/66/EF af 6. september 2006 om batterier og akkumulatorer og udtjente batterier og akkumulatorer samt om ophævelse af direktiv 91/157/EØF⁽¹⁾, idet det ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet, og idet det under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.

— Kongeriget Belgien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktiv 2006/66/EF udløb den 26. september 2008. På tidspunktet for dette sagsanlæg havde sagsøgte endnu ikke truffet alle nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af direktivet, eller havde under alle omstændigheder ikke underrettet Kommissionen herom.

(¹) EUT L 266, s. 1.

Sag anlagt den 11. december 2009 — Europa-Kommissionen mod Den Portugisiske Republik

(Sag C-518/09)

(2010/C 37/33)

Processprog: portugisisk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved I.V. Rogalski og P. Guerra e Andrade, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Portugisiske Republik

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Den Portugisiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 56 TEUF,

— idet den i sin lovgivning ikke sonderer mellem etablering og midlertidig præstation af tjenesteydelser på området for transaktioner vedrørende fast ejendom, der udføres af ejendomsformidlingsvirksomheder (ejendomsrådgivere) samt ejendomsagenter eller -bestyrere

— idet den pålægger ejendomsrådgivere samt ejendomsagenter eller -bestyrere fra andre medlemsstater en pligt til fuld registrering i Instituto da Construção e do Imobiliário (»InCI, I.P.«) for at kunne præstere tjenesteydelser midlertidigt

— idet den pålægger ejendomsrådgivere samt ejendomsagenter eller -bestyrere fra andre medlemsstater en pligt til at stille sikkerhed for ansvarspådragende handlinger i forbindelse med deres virksomhed gennem en

forsikring, der er i overensstemmelse med den portugisiske lovgivning

— idet den pålægger ejendomsformidlingsvirksomheder (ejendomsrådgivere) fra andre medlemsstater en pligt til at være i besiddelse af en positiv egenkapital som omhandlet i den portugisiske lovgivning, og

— idet den undergiver ejendomsrådgivere samt ejendomsagenter eller -bestyrere fra andre medlemsstater fuld disciplinærkontrol udøvet af InCI, I.P.

— Det fastslås, at Den Portugisiske Republik også har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 49 TEUF og 56 TEUF, idet den bestemmer, at ejendomsformidlingsvirksomheder (ejendomsrådgivere), bortset fra ejendomsadministrationsydelser for tredjemand, har eneret til at udøve deres aktivitet, og at ejendomsagenter eller -bestyrere har eneret til at udøve ejendomsadministration.

— Den Portugisiske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Den portugisiske ordning for formidling og administration af fast ejendom er årsag til en række restriktioner for den frie udveksling af tjenesteydelser.

Virksomhed i relation til formidling og administration af fast ejendom, der udøves af enheder, som har fast bopæl eller hovedsæde i andre medlemsstater, er undergivet den portugisiske lovgivning, så snart den faste ejendom er beliggende i Portugal.

Den portugisiske lovgivning opstiller syv betingelser for at kunne udøve virksomhed som ejendomsrådgiver (ejendomsformidling) og fire betingelser for at kunne udøve virksomhed som ejendomsagent eller -bestyrer (ejendomsadministration).

Betingelserne vedrørende licensens subjektive anvendelsesområde har restriktiv virkning.

Betingelsen vedrørende erhvervsfaglige kvalifikationer har også restriktiv virkning.

De portugisiske bestemmelser på området for ejendomsformidling og ejendomsadministration forvansker traditionel ejendomsformidlingsvirksomhed. I stedet for formidlingsvirksomhed er der her tale om agentvirksomhed.

Forpligtelsen til at være erhvervsansvarsforsikret i overensstemmelse med kravene i den portugisiske lovgivning er en uberettiget restriktion.